

Příloha č. 1: Technická specifikace

Veřejná zakázka: UTB – Pronájem multifunkčních zařízení r. 2019

Minimální technická specifikace předmětu veřejné zakázky:

Multifunkce A3 barevná

		Doplň dodavatel parametry nabízeného zařízení:
Základní parametry	Technologie tisku / kopírování: Laser nebo LED	Laser
	Barva tisku / kopírování: barevná	Barva tisku / kopírování: barevná
	Velikost papíru (tisk / kopírování): A3 a menší	A3 a menší
	Funkce: tisk, kopírování, skenování	tisk, kopírování, skenování
	Rozlišení tisku / kopírování: až 600 x 600 dpi	600 x 600 dpi, max. 1200 x 1200 dpi
Tisk	Výstup první strany ze stavu Připraven (tisk / barva): do 10 sec.	6,5 sec.
	Rychlost tisku A4 (barva): min. 30 str. / min.	40 str./min.
	Průměrná měsíční zátěž: až 8 000 stran	20 000 stran
	Oboustranný tisk (duplex): automatický	Oboustranný tisk (duplex): automatický
	Rozhraní: RJ-45, min. USB 2.0	RJ-45, USB 3.0, USB 2.0, 10/100/1000BaseTX,USB-Host
	Standardní zásobníky: 4 x min. 500 listů	4 x 500 listů
	Víceúčelový zásobník: min. na 100 listů	150 listů
	Podporovaná gramáž médií (tisk): min. 60 -160 g/m2 pro standardní zásobník, min. 60 - 260 g/m2 pro víceúčelový zásobník, min. 60-160 g/m2 pro duplexní jednotku	52 -300 g/m2 pro standardní zásobník, 52 - 300 g/m2 pro víceúčelový zásobník, 64-256 g/m2 pro duplexní jednotku
Podporované tiskové jazyky tiskárny: PCL5e nebo PCL6	PCL6 (5e, XL), KPDL 3 (PostScript 3 kompatibilní)XPS, PDF 1.7, PRESCRIBE IIc	
Kopírování	Rychlost kopírování A4 (barva): min. 30 str. / min.	40 str./min.
	Výstup první strany ze stavu Připraven (kopírování / barva): do 10 sec.	5,9 sec.
	Oboustranné kopírování: oboustranný na oboustranný (automaticky)	Oboustranné kopírování: oboustranný na oboustranný (automaticky)
	Duplexní automatický podavač dokumentů: ano, min. 50 listů	Duplexní automatický podavač dokumentů: ano, 140 listů
	Vícenásobné kopírování: až 999 kopií	ano až 9999 kopií
Zmenšení / Zvětšení: 25 -400 % v přírůstcích po 1 %	Zmenšení / Zvětšení: 25 -400 % v přírůstcích po 1 %	
Skenování	Typ: barevný	barevný

	Rozlišení skenování (optické): až 600 x 600 dpi	až 600 x 600 dpi
	Skenování: do e-mailu, na souborový server (podpora SMB, FTP)	Skenování: do e-mailu, na souborový server (podpora SMB, FTP) atd.
	Formáty výstupních souborů skenování: TIFF, PDF, PDF/A, kompaktní PDF	TIFF, PDF, PDF/A, kompaktní PDF atd.
	Rychlost skenování A4: barevně min. 25 str. / min., černobíle min. 30 str. / min.	barevně 80 str. / min., černobíle 80 str. / min.
Další požadavky	Zařízení včetně pojízdného podstavce	Zařízení včetně pojízdného podstavce
	Umožněna souběžnost prací a přerušení tisku	Umožněna souběžnost prací a přerušení tisku
	Barevný dotykový LCD display (úhlopříčka min. 4") pro rychlé a snadné ovládání	Barevný dotykový LCD display (úhlopříčka 10,1") pro rychlé a snadné ovládání
Počet kusů:	7	

Multifunkce A4 barevná:

		Doplň dodavatel parametry nabízeného zařízení:
Základní parametry	Technologie tisku / kopírování: Laser nebo LED	Laser
	Barva tisku / kopírování: barevná	Barva tisku / kopírování: barevná
	Velikost papíru (tisk / kopírování): A4 a menší	A4 a menší
	Funkce: tisk, kopírování, skenování	tisk, kopírování, skenování
	Rozlišení tisku / kopírování: až 600 x 600 dpi	600 x 600 dpi, max. 1.200 x 1.200 dpi
Tisk	Výstup první strany ze stavu Připraven (tisk / barva): do 15 sec.	6,5 sec.
	Rychlost tisku A4 (barva): min. 30 str. / min.	35 str./min.
	Průměrná měsíční zátěž: až 5 000 stran	10 000 stran
	Oboustranný tisk (duplex): automatický	Oboustranný tisk (duplex): automatický
	Rozhraní: RJ-45, min. USB 2.0	RJ-45, min. USB 2.0 pouze volitelně, 10/100/1000BaseTX, USB-Host (3)
	Standardní zásobník: 2 x min. 500 listů	2 x 500 listů
	Víceúčelový zásobník: min. na 100 listů	100 listů
Podporovaná gramáž médií (tisk): min. 60 -160 g/m2 pro standardní zásobník, min. 60 - 220 g/m2 pro víceúčelový zásobník, min. 60-160 g/m2 pro duplexní jednotku	60 -220 g/m2 pro standardní zásobník, 60 - 220 g/m2 pro víceúčelový zásobník, 60-220 g/m2 pro duplexní jednotku	
Podporované tiskové jazyky tiskárny: PCL5e nebo PCL6	PCL6 (5c, XL), KPD3, XPS, PRESCRIBE IIc, PDF 1.7, XPS, OpenXPS	
Kopírování	Rychlost kopírování A4 (barva): min. 30 str. / min.	35 str./min.
	Výstup první strany ze stavu Připraven (kopírování / barva): do 15 sec.	7,3 sec.
	Oboustranné kopírování: oboustranný na oboustranný (automaticky)	Oboustranné kopírování: oboustranný na oboustranný (automaticky)
	Duplexní automatický podavač dokumentů: ano, min. 50 listů	Duplexní automatický podavač dokumentů: ano, 75 listů

	Vícenásobné kopírování: až 999 kopií	až 999 kopií
	Zmenšení / Zvětšení: 25 -400 % v přírůstcích po 1 %	Zmenšení / Zvětšení: 25 -400 % v přírůstcích po 1 %
Skenování	Typ: barevný	barevný
	Rozlišení skenování (optické): až 600 x 600 dpi	až 600 x 600 dpi
	Skenování: do e-mailu, na souborový server (podpora SMB, FTP)	Skenování: do e-mailu, na souborový server (podpora SMB, FTP) atd.
	Formáty výstupních souborů skenování: TIFF, PDF, PDF/A, kompaktní PDF	TIFF, PDF, PDF/A, kompaktní PDF atd.
	Rychlost skenování A4: barevně min. 25 str. / min., černobíle min. 30 str. / min.	barevně 40 str. / min., černobíle 60 str. / min.
Další požadavky	Zařízení včetně pojízdného podstavce	Zařízení včetně pojízdného podstavce
	Umožněna souběžnost prací a přerušení tisku	Umožněna souběžnost prací a přerušení tisku
	Barevný dotykový LCD display (úhlopříčka min. 4") pro rychlé a snadné ovládání	Barevný dotykový LCD display (úhlopříčka 7") pro rychlé a snadné ovládání
Počet kusů:	6	

TA Triumph-Adler

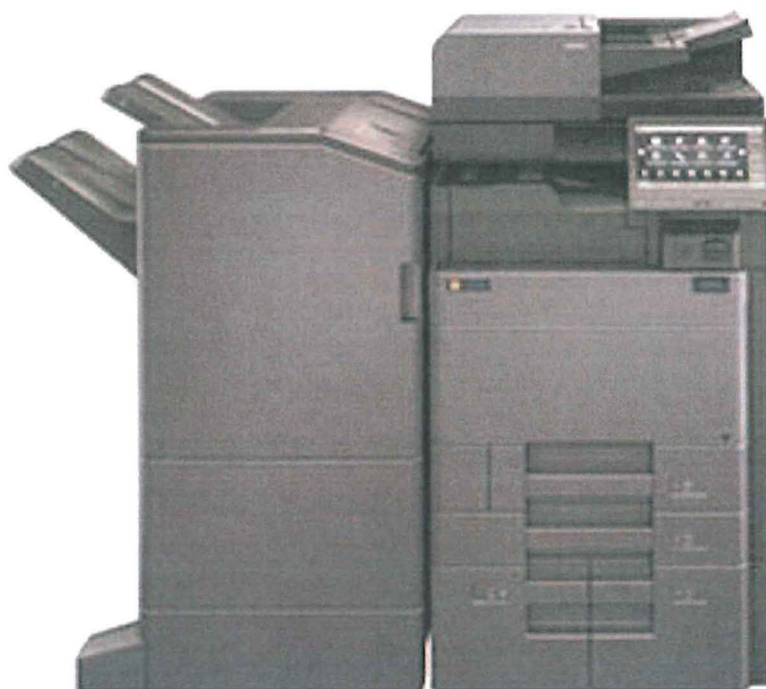
The Document Business

A KYOCERA GROUP COMPANY

4007ci/5007ci/6007ci ●●●●

Multifunkční barevné zařízení formátu A3

Kopírování, tisk, skenování, volitelně faxování



- Rychlost tisku 40/50/60 stránek za minutu
- Uživatelsky přívětivé ovládání pomocí velkého dotykového displeje (25,65 cm)
- Zpracování papíru s vysokou gramáží až 300 g/m²
- V základu univerzální kazeta 2 x 500 listů, boční podavač na 150 listů
- Duplexní jednotka pro oboustranný tisk s hmotností papíru až 256 g/m²
- USB port pro možnost přímého tisku a skenování
- Možnost brožování, děrování a sešití kopií v jedné operaci

4007ci/5007ci/6007ci



Technická data

Obecné vlastnosti

Typ	stolní kopírovací stroj
Funkce	kopírování, tisk, skenování, volitelně fax
Technologie tisku	Laser barevný a černobílý
Formát originálu	max A3 ze skla
Rychlost	4007ci: A4 40 str./min, A3 20 str./min
Kopírování/tisku	ČB i barevně 5007ci: A4 50 str./min, A3 25 str./min ČB i barevně 6007ci: A4 60 str./min, A3 30 str./min ČB, A4 55 str./min, A3 27 str./min barva
První kope/výtisk	4007ci barevně: 5,9/8,5 sekund* černobíle 4,5/5,1 sekund* 5007ci barevně: 4,8/5,4 sekund* černobíle 3,7/4,3 sekund* 6007ci barevně: 4,4/5,1 sekund* černobíle 3,4/3,8 sekund*
Zahřívací doba	17 sekund*
Rozlišení kopírování	600 x 600 dpi
Úroveň šedé	256
Zásobník papíru	2 x 500 listů univerzální kazeta (kazeta 1: A6R-A4, kazeta 2: A6R-SRA3, [320 x 450 mm]) 150 listů z bočního podavače (A6R-SRA3, Banner [305 x 1219 mm]), SRA3 a Banner pouze při tisku
Hmotnost papíru	kazeta 52-300 g/m ² , boční podavač 52-300 g/m ² , duplex 64- 256 g/m ²
Výstup papíru	500 listů A4
Paměť	4 GB RAM, 8 Gb SSD/320 Gb HDD**
Vícenásobné kopírování	1-9999 kopií
Zoom	25% - 400% v krocích po 1%
Funkce a režimy	Plynule nastavitelný dotykový displej (25,65 cm) duplex, 1000 uživatelských kont, funkce detekce prázdných stran atd.

Rozměry a hmotnost

Rozměry	790 x 602 x 665 mm (VxŠxH)
Hmotnost	cca. 95 kg

Životní prostředí

Síťové napětí	220/240 V, 50/60 Hz
Spotřeba energie	cca. 1750 W max, cca 624/733/851 W v provozu (4007ci/5007ci/6007ci) cca 60 W v pohotovostním režimu cca 0,7 W v režimu spánku hodnota TEC: 1,89/2,45/3,07 kWh/týden (4007ci/5007ci/6007ci)
Bezpečnost	GS/TÜV, CE, TMP

4007ci/5007ci/6007ci jsou vyráběny v souladu s požadavky programu Energy Star

Tiskový modul

Typ	integrovaný do systému
Formát	A6R-SRA3
Rozlišení	600 x 600 dpi, max. 1200 x 1200 dpi
Procesor	Freescale QorIQ T1024 (Dual Core) 1,2 GHz
Rozhraní	USB 3.0, USB 2.0, 10/100/1000BaseTX, USB-Hos
Protokoly	TCP/IP, Net BEUI
Operační systémy	Windows 7/8.1/10, Server 2008/2008 R2/2012/2012 R2/2016, Novell NetWare**, Linux, Mac OS 10.9
Emulace	PCL6 (5e, XL), KPDLL 3 (PostScript 3 kompatibilní)
Funkce	XPS, PDF 1.7, PRESCRIBE IIc USB přímý tisk, PDF/XPS přímý tisk, tisk z e-mailů, důvěrný tisk, tisk čárových kódů, mobilní tisk (Android, iOS)/Apple AirPrint, Google Cloud Print

Skenovací modul

Technologie	CCD barevná a černobílá
Formát	max A3
Rychlost skenování	max. 120 (jednostranně) nebo 220 (oboustranně) A4 čb i barva s DP-7130 (300dpi)
Rozlišení	200 dpi, 300 dpi, 400 dpi, 600 dpi
Skenovací módy	Foto, Text, Foto/Text, optimalizovaný pro OCR
Datové formáty	TIFF, JPEG, PDF, PDF/A, vysoce komprimované PDF, šifrované PDF, XPS, Open XPS
Rozhraní	10/100/1000BaseTX
Protokoly	TCP/IP
Operační systémy	Windows 7/8.1/10, Server 2008/2008 R2/2012/2012 R2/2016
Funkce	Sken do SMB, sken do e-mailu, sken do FTP, sken do USB, TWAIN sken, WIA sken, SMTP authentication, LDAP

Volitelný fax systém 12

Kompatibilita	Super G3
Formát originálu	max A3
Rychlost modemu	33,6 kbps
Přenosová rychlost	méně než 3 sekundy s použitím JBIG
Komprese	JBIG, MMR, MR, MH
Rozlišení faxu	standardní (200 x 100 dpi) jemný (200 x 200 dpi) super jemný (200 x 400 dpi), ultra jemný (400 x 400 dpi), 600 x 600 dpi
Paměť	170 MB
Číselná paměť	2 000 čísel
Rychlé volby	1 000 čísel
Skupinové volby	500 čísel
Operační systém	Windows 7/8.1/10, Server 2008/2008 R2/2012/2012 R2/2016

Volitelný fax systém 12

Funkce	síťový fax, automatické vytáčení, opožděné vyslání, max 2 fax sestavy pro paralelní přenos a příjem
---------------	---

Volitelné příslušenství

Podavač originálů	DP-7100 automatický duplexní podavač originálů (A6R-A3, kapacita: 140 listů A4, gramáž papíru 35-160g/m ²) DP-7110 Jednoduchý automatický duplexní podavač originálů (A6R-A3, kapacita: 270 listů A4 , gramáž papíru 35-220 g/m ²) DP-7130 Jednoduchý automatický duplexní podavač originálů s ultrazvukovým senzorem zabráňujícím podání více listů papíru (A6R-A3, kapacita: 270 listů A4, gramáž papíru 35-220 g/m ²)
Víko	Víko typ E (pokud není nainstalován DP)
Finišer	DF-7100 interní finišer (kapacita 500 listů A4, sešívání max. 50 listů A4) DF-7120 finišer (kapacita 1000 listů A4 sešívání max. 50 listů A4) DF-7110 finišer (kapacita 4000 listů A4 sešívání max. 65 listů A4) DF-7130 finišer (kapacita 4000 listů A4 sešívání max. 100 listů A4) PH-7120 děrovačka pro DF-7100 PH-7C děrovačka pro DF-7120/7110/7130 BF-730 brožurovací modul pro DF-7110 (sešívání a dvojsklad max 20 listů A4/A3, trojsklad max 5 listů A4) BF-9100 brožurovací modul pro DF-7130 (sešívání a dvojsklad max 20 listů A4/SRA? (trojsklad max 5 listů A4) MT-730B multifunkční třídič pro DF-7110 JS-7100 (100 listů),
Job separátor	PF-7100 (Zásobník 2x500 listů A6R-SRA3) PF-7110 (Zásobník 2x1500 listů A4) PF-7120 (Zásobník 3 000 listů A4, boční)
Ostatní příslušenství	Scan Extension Kit (A), Inetel Fax Kit (A), Card Authentication Kit (B), Keyboard Holder 10, Banner Guide 10, UG-33 ThinPrint® Kit, UG-34 Emulation Option Kit IB-50 Gigabit Ethernet Karte, IB-51 WLAN-Karte, IB-35 WLAN-Karte, DT-730(B) document tray, NK-7120 numerická klávesnice, podstlepek č. 76, Fiery® Controller (Printing System 15)

* závislé na provozu

** pro kopírování, tisk, sken i fax

*** volitelně

Změny v konfiguraci a designu vyhrazeny.

Stroj je vyobrazen s volitelnými příslušenstvími



TA Triumph-Adler je document business expert. Nabízíme našim klientům individuální analýzy, konzultace a efektivní tok firemních dokumentů – a to nejen na papíře, ale také elektronicky a dlouhodobý servis. Podřezujte-li profesionálně spravovat tisk, kopírování, fax současných dokumentů, tak i archívních či optimalizovat procesy. TA Triumph-Adler jsou první volbou k Vaší koncepci. Naše zákazníci těží z uživatelsky optimalizované technologie našich zařízení. TA Triumph-Adler a TA Triumph-Adler logo jsou registrované ochranné známky společnosti TA Triumph-Adler GmbH. Všechny ostatní známky jsou registrovanými obchodními známkami příslušných vlastníků.

TA 350ci/ TA 400ci



Multifunkční barevné zařízení formátu A4

Kopírování, tisk, barevné skenování, volitelně fax



Funkce detekce prázdných stran, velmi tichý mód tisku

- Integrovaná HyPAS technologie pro zjednodušení pracovních procesů
- Uživatelsky přívětivé ovládání pomocí barevného přehledného dotykového displeje
- Rychlost tisku 35/40 stránek za minutu u barevné i černobílé stránky
- Přímý tisk z USB, tisk z e-mailu, důvěrný tisk, tisk čárových kódů
- Integrovaná duplexní jednotka
- Černobílé a barevné skenování

TA 350ci/TA 400ci



Technická data

Obecné vlastnosti		Rozměry a hmotnost		Faxový modul (10)	
Typ	stolní kopírovací stroj	Rozměry	350ci: 736,6 x 550 x 507 mm (VxŠxH) (s DP-5100)	Kompatibilita	Super G3
Funkce	Kopírování, tisk, skenování, volitelně fax		400ci: 746,2 x 550 x 507 mm (VxŠxH) (s DP-5100)	Formát originálu	max. A4
Technologie tisku	laser barevný a černobílý	Hmotnost	cca 48 kg (bez podavače originálů)	Rychlost modemu	33,6 kbps
Formát originálu	max. A4 ze skla	Tiskový modul		Přenosová rychlost	méně než 3 sekundy s použitím JBIG
Rychlost kopírování/tisku	350ci: max. 35 stran A4/mín.jednostranně max. 35 stran A4/mín. oboustranně 400ci: max. 40 stran A4/mín.jednostranně max. 40 stran A4/mín. oboustranně	Typ	integrovaný do systému	Komprese	JBIG, MMR, MR, MH
První výtisk kopie/tisk	350ci: barevná: 7,3 s/6,5 s * černobílá: 5,9 s/5,5 s * 400ci: barevná: 6,9 s/6,4 s * černobílá: 5,9 s/5,4 s *	Formát	A6R-A4	Faxové rozlišení	max. 600 x 600 dpi
Zahřívací doba Rozlišení Úrovně šedé Zásobník papíru	24 sekund * max. 600 x 600 dpi 256 1 x 500 listů univerzální kazeta A6R-A4, 100 listů z bočního podavače A6R - A4 (min 70 x 148 mm, max 216 x 356 mm), Banner papír 1220 mm (délka) x 216 mm (šířka) z kazety 60-220 g/m2, z bočního podavače 60-220 g/m2 duplex 60-220 g/m2	Rozlišení	600 x 600 dpi, max. 1.200 x 1.200 dpi (snížená rychlost)	Paměť	16 MB (12 MB obraz pro ukládání dat)
Hmotnost papíru	z kazety 60-220 g/m2, z bočního podavače 60-220 g/m2 duplex 60-220 g/m2	Procesor	Freescale QorIQ P1022 / 800 MHz	Zkrácené volby	2000 čísel
Výstup papíru	500 listů A4	Rozhraní	USB 2.0***, 10/100/1000BaseTX, USB-Host (3)	Rychlé volby	1000 čísel
Paměť	2 GB RAM, 8 GB SSD (350ci)/320 GB HDD** (400ci)	Protokoly	TCP/IP, NetBEUI	Skupinové volby	500 čísel
Vícenásobné kopírování	1-999 kopií	Operační systémy	Windows XP, Vista, 7/8/8.1/10, Server 2003/2008 R2/2012 R2, Novell NetWare***, Linux, Mac ab OS 10.5	Operační systém	Windows XP, Vista, 7/8/8.1/10, Server 2003/2008 R2/2012 R2
Zoom	25% - 400% v krocích po 1%	Emulace	PCL6 (5c, XL), KPD3, XPS, PRESCRIBE IIC, PDF 1.7, XPS, OpenXPS	Funkce	sítový fax, automatické opakování volby, odložené zaslání, max. 2 faxové sady pro paralelní vysílání a příjem
Funkce a režimy	barevný dotykový displej (17,8cm), duplex, rezervace úloh, vícenásobné skenování, detekce prázdných stran, N-up, 1000 uživatelských kont, tichý režim (poloviční rychlost)	Funkce	optimalizátor barev přímý tisk z USB, tisk z e-mailu, PDF/XPS přímý tisk, důvěrný tisk, tisk čárových kódů, Mobilní tisk (Android, iOS)/Apple AirPrint, Google Cloud Print	Volitelné příslušenství	
Životní prostředí		Skenovací modul		Podavač originálů	DP-5100 automatický duplexní podavač originálů (A6R-A4), banner papír až do délky (A6R-A4), 1600 mm, kapacita: 75 listů A4, 50-120 g/m2). DP-5110 - jednopřůchodový automatický duplexní podavač originálů (A6R-A4, banner papír až do délky 1600mm, kapacita: 75 listů A4, 50-120 g/m2) DF-5100 Interní finišer (kapacita: 300 listů A4, sešívání max. 50 listů A4) DF-5110 finišer (kapacita: 1000 listů A4, sešívání max. 50 listů A4), DF-5120 finišer (kapacita: 3200 listů A4, sešívání max. 50 listů A4, manuální sponky také možné, 2-/4- děrování), PH-5110 děrovač jednotka pro DF-5110 (2-/4-násobná perforace), MT-5100 multifunkční úřadě 500 listů (5 x 100 listů A4) [než kombinovat s DF-5100/DF-5110/DF-5120/DF-5100/DF-5120/DF-5100/DF-5120/DF-5100]
Sítové napětí	220/240 V, 50/60 Hz	Technologie	CCD barevné a černobílé	Finišer	
Spotřeba energie	1250 W maximálně 725 W v provozu 110 W v pohotovostním režimu 1,6 W v režimu spánku TEC hodnota: 1,9/2,3 kWh/ týden (ISO 7779/9296)	Formát	max. A4, banner max. 1900 mm (pouze čb)	Job separátor	JS-5100 (kapacita: 100 listů A4)
Hlučnost	52 dB(A)/53,5 dB(A) v provozu (350ci/400ci) 30 dB(A) v pohotovostním režimu (ISO 7779/9296)	Rychlost skenování	černobílá: A4 max. 60/26 str./min v 300 dpi barevná: A4 max 40/17 str./min v 300 dpi s DP-5100, (jednostranně/oboustranně) 200 dpi, 300 dpi, 400 dpi, 600 dpi	Zásobníky papíru	PF-5120 (Zásobník 1 x 500 listů A6R-A4) PF-5130 (Zásobník 2 x 500 listů A6R-A4) PF-5140 (2000 listů velkokapacitní zásobník A4), 1 x PF-5120 je povinné pro instalaci PF-5130 nebo PF-5140
Bezpečnost	GS/TÜV, CE	Rozlišení	Foto, Text, Foto/Text, optimalizovaný pro OCR	Ostatní příslušenství	Data Security Kit (E), Internet Fax Kit (A), fax.paměť MM-16-128, Autentizační kit (B), UG-33 ThinPrint® Kit Scan Extension Kit (A), držák čtečky karet (11), UG-34 Emulation Option kit, IB-50 Gigabit Ethernet karta IB-51 bezdrátová karta, pevný disk HD-11 (320 GB, volitelně pro 350ci/400ci standard) DT-5100 Odkládací přihrádka Podstolek č. 74 (vyšší) Podstolek č. 75 (nižší)
Datové formáty		Skenovací módy	Foto, Text, Foto/Text, optimalizovaný pro OCR		
Rozhraní		Datové formáty	TIFF, JPEG, PDF, PDF/A, vysoce komprimované PDF, šifrované PDF, textové prohlédávací PDF ***, XPS, Open XPS		
Protokoly		Rozhraní	10/100/1000BaseTX, USB 2.0		
Operační systémy		Protokoly	TCP/IP		
Funkce		Operační systémy	Windows XP, Vista, 7/8/8.1/10, Server 2003/2008 R2/2012 R2		
		Funkce	Sken do SMB, sken do e-mailu, sken do FTP, sken do USB, TWAIN sken, WSD sken, SMTP authentication, LDAP		

TA 350ci/ TA 400ci jsou vyráběny v souladu s požadavky programu Energy Star

* v závislosti na provozním stavu

** volitelně pro 350ci/ *** volitelně

Změny ve vybavení a konstrukci vyhrazeny.

Stroj je vyobrazen s volitelnými příslušenstvími

TA Triumph-Adler je dokument business expert. Nabízíme našim klientům individuální analýzy, konzultace a efektní

úskalí firemních dokumentů - a to nejen na papíře, ale také elektronicky a dostupněby servis. Požádejte-li profesionálně

správnost tisk, kopírování, fax spočítaných dokumentů, takí archívních či netř. Specifické mohou být změněny bez předchozího upozornění

jeu první volbu v Vaší kanceli. Naš zákazník (N) z uživatelsky optimalizuje stroj je vyobrazen s volitelnými příslušenstvími

Triumph-Adler a TA Triumph-Adler logo jsou registrované ochranné známky společnosti TA Triumph-Adler GmbH

Všechny ostatní značky jsou registrovanými nebo ochrannými známkami příslušných výrobců

